

I RACCONTI DI WILLIAM STYRON

Nell'oscurità della morte

C'è una luminosa continuità tra il William Styron, che trovava il titolo per quel suo primo bellissimo romanzo del 1951 (da noi tradotto come «Un letto di tenebre») nel trattato sulle umane sepolcrali del medico del Seicento, Sir Thomas Browne, e il settantenne autore

che pone in epigrafe a questa raccolta di racconti una frase del medesimo trattato: «La lunga abitudine a vivere non ci dispone a morire».

Scrittore del Sud degli Stati Uniti, ma di un Sud urbano e industriale,

romanziere nel solco del grande realismo faulkneriano, cattolico nato e cresciuto in una Virginia dal paesaggio intenso e dalle ancor vive contraddizioni razziali, William Styron affronta oggi - dopo la violenta allegoria dello schiavismo ne «Le confessioni di Nat Turner» e l'eredità terribile dell'Olocausto ne «La scelta di Sophie» - la storia del molto autobiografico Paul Whitehurst. Attraverso tre

racconti, che potremmo quasi considerare parti di un incompiuto romanzo di formazione, Styron narra sul filo della memoria la giovinezza del suo personaggio, con una madre corta e insoddisfatta dell'ordinaria vita di provincia, con un padre onesto sgobbante, tormentato ed insicuro, nella Virginia della grande crisi economica, in mezzo a poveri bianchi e poveri neri. Il giovane soldato, forzatamente cinico, che

mentre aspetta di partecipare ad un finto attacco durante la Seconda Guerra mondiale precipita nei ricordi di casa e ritrova un pomeriggio degli anni Trenta, in cui il padre gli rivelò l'orrore di tutte le guerre, e lo stesso bambino che anni prima incontra la biblica figura dello schiavo nero Shadrach e che a tredici anni assiste alla morte della madre senza trovare conforto in

quella religione cui suo padre angosciosamente si aggrappa. Prima patetica conquista della maturità sarà, invece, per Paul II distanziarsi dal proprio dolore «culato dalla storia» (segnata in quei giorni del 1938 dall'«ultimo» di Hitler alla Cecoslovacchia) e dalla musica immortale venerata della madre. Quasi ideale chiusura di un cerchio, «Una mattina in Virginia» ci spinge a leggere l'opera di

Styron come una lunga meditazione sull'oscurità della morte, sul ripetersi inesegibile di destini di sofferenza e sul valore da dare alla vita, anche in termini di vicenda collettiva. *Baldo Meo*

**WILLIAM STYRON
UNA MATTINA
IN VIRGINIA**

**MONDADORI
P. 128, LIRE 26.000**

DIBATTITO. Errori e megalomanie della nostra editoria. Senza veri «editor»

PIERO GELLI

Un accorato rimpianto circola da molti anni ormai tra coloro che frequentano le case editrici: il lamento che convogli i scrittori suggeriti tradizionalmente ha un vago sapore di ballata di tempo che ha consegnato il dattiloscritto (o il dischetto) non si sa più con chi parlare a chi rivolgersi. Il che fa pensare che oggi le case editrici stanno prese di impiegati casualmente assunti per sorteggio tra i discutibili delle facoltà umanistiche poco presepe, una volta ottenuta la laurea, a occhi parsi di libri. E così ma non sempre e comunque, in un appuntito. In realtà quella che viene ammesso oggi è una figura estinta di vecchio «colossus» e preparatissimo nelle tecniche di fini storie editoriali che servivano di libro fino a stampa avvenuta che aveva la completa mentalità fiduciaria del sempre frepido autore. Un personaggio inviso all'organizzazione manageriale trasversale e purificata interno di tutte le funzioni inherent alla produzione editoriale.

Questo personaggio di solito inizi poco inclini a dirsi di poter spesso disprezzato dagli editori e i quali ora di rinuncia esplici. Un ameno è stato spazzato via agli inizi degli anni Ottanta, con l'arrivo di un genere nuovo di condizione aziendale: forse anche necessario, ma comunque rozzo impreparato di fronte all'oggetto in questione: il libro. Si prospettavano mormori e borboni attraverso le commentarie bollenti da dove viene il nuovo direttore generale plenipotenziario? Dalla Standa, dall'Argomento, dalla Città Sussurrante, come in chiesa le segretarie più si crede di spostandosi il peggio. Ora il problema è che affronta non più a lungo in altra sede e non è quello dell'arrivo di alieni ma piuttosto quello dei livelli di competenza che vengono trasferiti non solo in editoria. E così fanno le proposte avanzate dal nuovo direttore. Esse vengono studiate non solo personale, ma anche con l'idea di utilizzarle abilità più profonda, a strisciare con parsimonia, ma anche i redazioni e i magazinieri più storditi. Eppure finora abilità in busta ai nuovi manager, e' quella di risanare case editrici affilate da indigenze edificate eseguitando soluzioni insieme alle complicità stesse in tempi subito disprezzate come manica di indumenti menestrali. In realtà quasi sempre l'unica efficacia dimostrata era ed è quella di mandar via più gente possibile, magari andando il bilancio operazione per la quale non occorre vivere mai gare per lavori ma solo un bacio per il stomaco.

Ma forse non è nostro tutto sedentari, pretenzi o obbligati nei limiti adelhami, come i protagonisti di un romanzo concentrato non con fuori le alberi, chi non ha mai scritto padrone di Daniel Pennacchio ammirissimo da gli scrittori e studiosi di casa Einaudi? O di Styron. E' finito, costituito a direttore dalla Bompiani dai nuovi arrivati come fossi un aggiagno inutile quando non era invece il perno di durezza. Entrambi sono morti e oggi dicono che l'avevano di qua la storia sopravvive forse solo Elena De Angelis, anche per le molte più giovani. Di lei Elsa Morante un giorno ebbe addirittura scritto che lasciò Einaudi per la Garzanti assumendola. Che oggi non a casa è appena via all'Adelphi dopo anni di stessa in sedentari.

Si può sedutore, di cui sopra avesse preso in conto i segni di *Il comune lettore* di Virginia Woolf, oggi probabilmente di C. Mc Gregor, probabilmente non sarebbe a dirsi una decisione perfetta. Chi non amma in uno diretto a un pubblico comune, ma che comunque colto, soffre invece di essere riconosciuti come scrittori. Nei casi di Einaudi e Pennacchio il gergo greco. Sarebbe di solito una fondazione della scienza comune, e così si dice pure la simbologia del primo scrittore italiano, Andrea Mantegna. Dante Alighieri (1306-1321). Si sostiene prudentemente che è posto a autore di *La Divina Commedia* ma si mettono le dure, non lo si colloca come costante o di Ercolano. Di Omero, invece si dice che è stato il supposto autore di *Ulisse* e *Odissea*, quali poemi hanno a parte la loro nota esplicativa che rimanda a Omero. Conosce la definizione di Aristotele, come drammaturgo legato al senso dell'eroe e dei dei dell'epopea? E' questa attenzione corporale che deve essere una parte centrale di *Il comune lettore*. Anche Jean-René Steiner, sottosegretario d'industria, e altri autori di sedi diversi, e consigliando Stephen Crisp, ex direttore di Alfred, Tennyson, la cui opera è segnata da un'ideale scissione di profilo e disegno, mentre incarna anche chiari desideri così, avrà in vista le persone per le quali, e di Henry James, scrittore studiato, se di domande psicologiche - che aveva per luogo di studio in Europa, e specialmente Londra, e si afferma che lavora in se stesso sperimentalmente sul concetto di punto di vista generale e sulle menti di una spaventosa letizia, grande confusione col punto a croce. Sono quindi a controllo per sottoclassificare



ESSELT

Il caro estinto

universali. Garzanti, le voci Tennyson e James, per curiosità sono superflue, dunque esatte nella loro stingeria. Le note di questo libro invece sembrano rodute da un'infarto e contorno ostensivo di ricercabili. *La storia italiana emigrante*. Se poi dalle note si passa al testo si nota che l'inglese di Chaucer è acuratamente tradotto ma il greco di Sofocle ed Eschilo non sempre così ampiamente del francese di Montaigne sono lasciati in origine.

Appare chiaro allora che il lettore scommette di questi saggi per gli editori di volume e qualche che non sa l'inglese ma conosce perfettamente il greco e il francese antico e deve aver fatto i suoi studi classici in Cina nel periodo più oscuro della rivoluzione maoista.

Un altro esempio, più sottile, di come l'autore oggi sia lasciato solo anche coi colleghi

lo sfondato dai vezzi e dalle pose: questo raccolta continua pagine di riflessioni e giudizi critici sui cinema e tra i più acuti e illuminanti che abbiano mai letto. Saggi su cui la passione e la maturità di un cinque sono somerte dall'intuizione e dalla logica di un discorso serrato e colto. Insomma il ragazzo intelligente che ha studiato bene. Peccato che con vinto di impressioni in un alle mani al chiacchiericcio telefonico giornalistico o finisca col produrre la speculare convergenza stupita, meravigliata e tutti e costri.

Gli esempi di cui sopra indicano l'assenza in realtà di due diversi tipi di editori e mi suscita di usare una parola inglese così imprecisa da significare troppe funzioni. Anche editing e una parola ambigua, diceva Filippo La Porta nel suo articolo di *Bulkington* in mano all'editing (*L'Unità*, 16 novembre 1995) si trova conto nel precisare bene che cosa intende.

Sarà anche d'accordo con lui sostanzialmente se la polemica per quanto riguarda la realtà italiana non fosse speciosa. Ritiene comunque che il episodi come il celebre *Antonello Falanga* e restituito all'estate integrale originalità a solo postumamente con il titolo *Immagini nell'adopero* e di cui Agostino Lombardi nella prefazione di *Immagini e postumus* e *Immagini* (Ecco) riporta riguardo un tipo di libro non tanto di letteratura, ma di letteratura che sembra essere il novità per cento della produzione italiana, ma di lire per cento che include già scritti in libreria e re includendo anche greci scritti in libreria.

Troppi volte ho invece sentito magnificare portavoce di scrittori quelle che erano semplici operazioni di istruzione acorde operate in pieno accordo dell'autore con il suo «clique» di amici e soci di fiducia, di fiducia fra cui celebre testa Niccolò Gallo. Oggi purtroppo che l'elenco della recezione va ben segnato e in corso di direttori il testo lantico e levato a puri versi e che di dislocarsi e di schierarsi per esporvi ad un pubblico senza che neanche il portavoce gli batta sulle spalle.

Non solo invece di due tipi di editori cui accennavo mi rendo conto che un redattore collega e informato. E' altro cosa un gruppo più personale che si fa esclusivo rispetto all'elenco.

Comunque il primo e ancora ripetibile curiosamente più nelle cose edite e strutturate piccole e minute nelle grandi lati e vede la Garzanti al secondo cui si ha di diventare collaboratori. Soprattutto se esordienti

Aldo Busi: contributo di tipo maieutico ma interventista

Io non so chi sia Laura Lepri e da dove traggono queste informazioni (articolo pagina 6, lunedì 13 novembre *L'Unità* 2) secondo cui *Seminario sulla giovinezza* sarebbe stato in qualche modo migliorato da Piero Bertolucci, caputum di venie pubblicato (1981) da Adelphi. Sarebbe nella maniera più categorica che Piero Bertolucci o altri abbiano inserito una sola parola nella mia opera.

Questo anche nel rispetto di Piero Bertolucci e Roberto Calasso i quali per primi hanno un'idea molto restrittiva sull'editing e dai quali lo stesso ho imparato l'arte del non intervento a favore di quelli della discussione, con le durezze di fronte a testo già globalmente pubblicabile anche se ciò è la migliore. La signora Lepri non solo offendere me ma offendere anche l'operato decennale di Piero Bertolucci la cui intelligenza almeno con me e *Seminario della giovinezza* era evidentemente di tipo maieutico e mai neppure con le vigne interventisti. Inutile dire che approvo incondizionatamente il pensiero di Filippo La Porta e sto meditando di citare Lauri e Lepri in tribunale per sapere da dove le frasi quando a me stono come una calunnia.

Aldo Busi

Abbiamo fatto per venire la lettera che tu ha inviato Aldo Busi a Laura Lepri intervistata nella pagina 6 aperto due settimane fa su questo pagine da Filippo La Porta a proposito dell'editing nella nostra editoria. Ecco che cosa risponde:

Non era mia intenzione offendere Aldo Busi. Del lungo profondo travaglio di Settimano sulla giovinezza esiste unico scritto nella nuova edizione riveduta del romanzo uscita negli Oscar Mondadori nel aprile del 1988. E' manata da Piero Bertolucci che racconta, con estrema eleganza, le varie letture delle redazioni del Seminario e che il giovane scrittore andava ricevendo negli anni. Continuo a credere che quelle leture verosimilmente seguite da qualche commento gli siano state omise. Anch'esso come del resto gli è scritto nel prezzo di Aldo Busi i fermenti sono convinti che le letture debbano avere un rapporto maieutico con l'autore, con cui collabora. Soprattutto se esordienti.

Laura Lepri

Morabito boss pentito**I lati oscuri dell'Azienda Italia**

UMBERTO PIZZI

«Vedete quelle decisioni sono necessarie quando si è intrapresa un'attività (...) Come in ogni professione chiunque abbia delle ambizioni cerca di migliorare e di apportare cose nuove, di incrementare il profitto dell'azienda. Potrebbero sembrare strane, ma infatti, tra l'imprenditorialismo e l'astocrazia imprenditoriale, tra cultura d'impresa e malavita sono diventati quasi un luogo comune, eppure le dissidenze pacate con i fatti di Savoia Morabito - boss spartano della malavita milanese - non potranno la scena indifferente neanche al lettore più disinvolto, più assuelto alle rivoluzioni: he in questi ultimi anni hanno cominciato a ridurre i lati oscuri e impenetrabili dell'Azienda Italia. Non che il libro», sapiente mente confezionato da un premiato tandem di cronisti - presenti clamorose novità sul piano dell'informazione (a questo i due autori hanno dedicato il loro precedente lavoro sul *Duomo Connection*), la novità c'è sempre ma il tono del narratore effettivamente si riferisce da Colaprico e Fazio che si impegnano a integrare i suoi racconti con interventi informativi in corpo minore, sempre molto opperti e discreti.

Il «manager calibro 9» (come viene definito parafrasando un famoso titolo di Schopenhauer) parla di più di vent'anni di «carriera» (furto in appartamento, rapine, rapine «stirata» a sangue freddo, spaccio di droga, sequestri di persona) con la flemma di un conferenziere e la solennità di un memorialista della Grande Guerra. Il suo racconto ripercorre le vicende della malavita organizzata a Milano a partire dagli anni '50, quando la latitante Morabito si trasferisce dalla Calabria (una Savoia sarebbe il primo a precisare a Plat) a Corsica nell'hinterland milanesi fino al 1993 data del «pentimento». La parte forse più prevedibile nella dell'agitazione colonizzata confessione è quella dedicata all'infanzia e al precoce apprendistato (il boss percorre puntigliosamente le tappe che nel l'immaginazione dei benpensanti un bambino cattivo deve toccare per diventare un delinquente); assai più interessanti - e a dirsi davvero raccapriccianti - sono i racconti di dati agli anni dell'affermazione personale di Morabito, ai rapporti sempre più fitti con cui la dinanzi organizzata alle imprese san guinato e battente di quartiere, ai personaggi leggendari e oscuri di una Milano mafiosa che ha vissuto e prosperato nelle pieghe della «capitale morale».

La parte dedicata agli anni '70 colpisce particolarmente forse perché la storia di quegli anni (ma anche l'attenzione della cronaca, come ricordano gli autori) era dominata da ben altre vicende, alle quali nulla ne lasciò nella nostra memoria: le lotte operaie e studentesche, la strategia della tensione, il mito di Morabito, il suo strano effetto sentire il biss Morabito (classe 1950) che parla da Iokou e dell'Equipe 84, ma ancor più strano e seguire nella Milano degli anni '70 (formidabile) di Salvarelli e di Zibechi - le discuse in cui chi nel suo futuro più che rivoluzionario mostrava attaccato al socialismo, sogna una patria di buona etica, di una etica di quartiere. Con gli anni '80 gli anni del craxio e del l'impensabile, il conflitto fra la mentalità di certi nel vecchio dei non soli e quella del milanese sul quale si affanna e la fine delle ideologie, abbandonate in baldeggio insieme ai libri di una stagione tragica e con l'ascesa di un gruppo dirigente sovietica tendente a convergere verso un modello pragmatistico senza più falsi pudori. Di questo spirito pragmatico il manager Morabito si rivela un esponente dei più lucidi. Se uno vuol fare bene qualunque lavoro, bisogna innanzitutto guardare all'etica al futuro e credere in realtà e che la scienza stia facendo passi da gigante. Il futuro è il traffico di organi. Sembra solo di far inciampare la donna invecchiata. Quindi ci sono organizzazioni che provvedono a riparare alla persona per poterle rispettare l'organo che serve.

P.COLAPRICO - L.FAZZO
MANAGER CALIBRO 9

GARZANTI
P. 179, LIRE 24.000